

DUDJOM YANGSI RINPOCHE SOLDEB
BY DODRUB RINPOCHE

༄༅། །ཀུན་གྲུབ་གདོད་མའི་ཡེ་ཤེས་ཚོས་གྱི་སྒྲུ། །

KUN KHYAB DÖ MAY YÉ SHEY CHHÖ KYI KU
All-pervasive primordial wisdom dharmakaya;

ལྷུན་གྲུབ་སྣང་བཞིར་རྫོགས་པ་ལོངས་སྤྱི་ཅུལ། །

LHUN DRUB NANG ZHIR DZOK PA LONG KÜ TSAL
Perfection of the four visions of spontaneous presence, manifestation of the sambhogakaya;

གང་འདུལ་ཅིར་ཡང་འཆར་བ་སྤུལ་པའི་གར། །

GANG DUL CHIR YANG CHHAR WA TRUL PAY GAR
You perform the dance of the nirmanakaya, appearing in all different ways to tame beings;

སྟོན་མཛད་རིག་འཛིན་སྐྱེས་མཚོག་འོ་མཚར་མཛད། །

TÖN DZAY RIK DZIN KYEY CHHOK NGO TSHHAR MAY
Awareness holder, you are a most wondrous wisdom being.

སངས་རྒྱས་གཉིས་པའི་གདུང་འཚོབ་རིག་པ་འཛིན། །

SANG GYAY NYIY PAY DUNG TSHOB RIK PA DZIN
Holder of the wisdom lineage, embodiment of Buddha Padmasambhava;

གཏེར་ཆེན་བདུད་འཛོམས་འགྲོ་འདུལ་གར་གྱི་རོལ། །

TER CHHEN DÜ JOM DRO DUL GAR GYI ROL
Display of the great treasure revealer Terchen Dudjom Drodul;

སངས་རྒྱས་པརྟ་བཞད་པ་གང་ཉིད་གྱི། །

SANG GYAY PEMA ZHAY PA GANG NYI KYI
Sangye Pema Zhepa, may your three secrets radiate

གསང་གསུམ་ཕན་བདེའི་འོད་སྟོང་ཕྱོགས་བརྒྱར་སྒྲོ། །

SANG SUM P'HEN DEI Ö TONG CHHOK GYAR TRO
A thousand light rays of benefit and happiness in all directions.

དི་སྤྱིད་གདུལ་བྱའི་འགྲོ་ཁམས་མ་སྟོངས་བར། །

JI SI DUL JAY DRO KHAM MA TONG BAR
Drodul Rigdzin Thinley Drubpay De,

འགྲོ་འདུལ་རིག་འཛིན་ཕྱིན་ལས་གྲུབ་པའི་སྟེ། །

DRO DUL RIK DZIN T'HRIN LAY DRUB PAY DÉ
Please remain firm, immutable, and indestructible,

རྟམ་བརྟམ་གཞིམ་གཞིག་བྲལ་བའི་ངོ་བོར་བཞུགས། །

TAK TEN ZHOM ZHIK DRAL WAY NGO WOR ZHUK
And rain down the nectar of profound holy dharma

ཟབ་རྒྱས་ཚེས་ཀྱི་བདུད་རྩིའི་ཆར་འབབས་གསོལ། །

ZAB GYAY CHHÖ KYI DÜ TSI CHHAR BEB SOL
Until all the realms of untamed sentient beings are emptied.

རབ་འབྱམས་རྒྱལ་བ་སྐྱས་བཙས་བྱིན་རྒྱབས་དང་། །

RAB JAM GYAL WA SAY CHAY JIN LAB DANG
Through the blessings of all the buddhas and bodhisattvas,

བདག་ཅག་དད་དམ་གཙང་མའི་བདེན་མཐུ་ཡིས། །

DAK CHAK DAY DAM TSANG MAY DEN T'HU YIY
And by the power of truth of our pure faith and samaya,

མགོན་ཁྱོད་བསྟན་འགྲོའི་བྱུང་བདག་འཚོ་བཞེས་ཏེ། །

GÖN KHYÖ TEN DRÖ KHYAB DAK TSHHO ZHEY TÉ
May you remain the lord protector of teachings and beings,

དོན་གཉིས་ལྷུན་གྲུབ་ཕྱིན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག །

DÖN NYIY LHÜN DRUB T'HRIN LAY T'HAR CHHIN SHOK
And may you perfect the enlightened activity of effortlessly accomplishing the two purposes.¹

ཅེས་བདུད་འཛོམས་ཡང་སྲིད་སངས་རྒྱས་པུལ་བཞད་པ་མཚོག་བསྟན་འགྲོའི་ཕྱིན་ལས་རྒྱས་པའི་རྟམ་འབྲེལ་སྟོན་ཚོག་ཏུ། སྐས་ཡུལ་

འབྲས་ལྗོངས་མཚོད་རྟམ་དགོན་ནས་རྟོག་གྲུབ་བཞི་པས་ སྤྱི་ལོ་༢༠༡༥ སྤྱིན་རྒྱའི་མར་ཚེས་ལ་བྲིས་པ་དེ་དེ་བཞིན་དུ་གྲུར་ཅིག །

This prayer, for the auspicious interdependent circumstances for the increase of Dudjom Yangsi Sangye Pema Zhepa's enlightened activity in service of the teachings and beings, was written by Dodrub Rinpoche at Chöten Gonpa in the hidden land of Sikkim during the waning moon of the 10th Tibetan month in 2015.

May it come true!

Translated by Cyril Kassoff, January 2016. Bero Jeydren Publications.

1 Accomplishing the Dharmakaya for oneself, and the Form Kayas to guide other beings.